



The New Color of Money  
Safer. Smarter. More Secure.

[www.moneyfactory.gov/newmoney](http://www.moneyfactory.gov/newmoney)

## Ngaên Chaën Laøm Giaû

Ngaân Haøng Döi Tröö Lieân Bang, Boä Ngaân Khoá vaø cô quan Maät Vuï Hoa Kyø quyeát taâm khoång ngöøng caûi tieán thieát trí tieän teä vaø tích cõic thi haønh luaät phaùp ñeå baûo veä söi toaøen veïn cuûa Myõ Kim ñoái vôùi chuyeän laøm giaû.

- Tieän giaû ñaõ ñööic giöõ ôû möùc thaáp trong hòn 100 naêm.
- Maëc duø nhööng keû laøm tieän giaû ngaøy caøng söû duëng nhieàu kyõ thuaät môùi, nhôø caùc cô quan coâng quyeàn vaân ñi trööùc trong vieäc ngaên chaän neân tyû leä laøm giaû bò keàm giöõ ôû möùc thaáp. Ööùc lösing tyû leä laøm giaû giaáy baïc \$10 hieän ñang lösing haønh khaép theá giöùi laø dööùi moät tôø cho moãi 10,000 tôø \$10 thaät ñang lösing haønh.<sup>1</sup>
- Thoång keâ tieáp tuïc cho thaáy laø soá Myõ kim laøm giaû treân toaøen theá giöùi thaáp hòn laø 1 phaàn traêm cuûa soá Myõ kim thaät ñang lösing haønh.
- Töø 1996, caùc thieát trí môùi ñaõ coù caùc ñaëc ñieåm baûo an caûi tieán ñeå laøm cho vieäc giaû maïo khouù hòn vaø giuùp caùc cô sôû taøi chaùnh, caùc nôi chi thaâu tieän maët vaø coâng chuùng deä daøng kieåm tra Myõ kim cuûa hoï.
- Caùc ñaëc ñieåm baûo an deä söû duëng giuùp moïi ngööøi deä daøng kieåm tra Myõ kim:
  - ✓ **Möic in ñoái maøu:** Nhìn vaøo con soá ôû goùc phía dööùi beân phaûi maët trööùc cuûa tôø giaáy baïc. Khi nghieâng giaáy baïc leân xuøång, thì maøu möic seõ chuyeän töø maøu ñoàng ñoû sang maøu xanh laù caây.
  - ✓ **Hình chìm:** Soi tôø giaáy baïc veà phía aùnh saùng, nhìn vaøo hình chìm hay hình môø gioång nhö moät chaân dung lôùn. Hình chìm laø moät phaàn cuûa giaáy baïc vaø coù theå nhìn thaáy töø hai beân maët cuûa giaáy baïc.

<sup>1</sup> Ngaân Haøng Döi Tröö Lieân Bang



- ✓ **Daây baûo hieåm**: Soi giaáy baïc veà phía aùnh saÙng vaø tim daây baûo hieåm hay sôïi nhöïa ñööïc loàng trong töø giaáy vaø chaïy thaÙng ñöÙng veà moät phía cuâa chaân dung. Daây an toaøn coù theå nhìn ñööïc töø hai beân maët cuâa giaáy baïc vaø seõ aùnh leân khi soi dööùi aùnh saÙng cöïc tím.
- Bôùi vì caùc ñaëc ñieåm naøy khieán nhööng keû laøm baïc giaû khoù baét chööùc laøm tieàn giaû, neân chuÙng thöôøng khoâng thöû vôùi hy voïng nôi duøng tieàn maët hay coäng chuÙng seõ khoâng kieåm soaÙt tieàn cuâa chuÙng.
- Cô Quan Maät Vuï Hoa Kyø hôïp taÙc chaët cheõ vôùi caùc ngaân haøng vaø cô quan coäng lõïc treân toaøn caàu nhaëm giuÙp tröø khöû hoaït ñoäng laøm giaû.
- Qua vieäc tích cöïc thöïc thi luaät phaÙp, naêm ngoaùi chính quyéan ñaõ töch thu moät nöüa soá Myö kim giaû maïo khi chuÙng traø troän vaøo soá baïc lõu haønh.
- Trong tài khóa 2005, cơ quan Mật Vụ Hoa Kỳ và các cơ quan công quyền quốc tế đã tịch thu gần 53 triệu tiền giả trước khi chúng vào được luồng bạc lưu hành. 1 triệu Mỹ kim giả đã len lỏi vào nhưng đã bị phát hiện và hủy bỏ trên toàn cầu. Trong các trường hợp đó, những nạn nhân vô tội nhận phải tiền giả đành chịu thiệt hại.<sup>1</sup>
- Năm 2005, cơ quan Mật Vụ Hoa Kỳ bắt giữ hơn 3.717 vụ bạc giả tại Mỹ. Tỷ lệ kết án tội làm tiền giả là khoảng 97,4 phần trăm.<sup>2</sup>
- Khoảng 40 phần trăm tiền giả nhập vào nước Mỹ bị phát hiện trong tài khóa 2005 bắt nguồn từ bên ngoài, trong năm 2004, con số đó là 36 phần trăm và năm 2003 con số là 42 phần trăm.<sup>3</sup>
- Söï coá gaéng hieäp lõïc cuâa giaùo duïc quaÙn chuÙng, thi haønh luaät phaÙp vaø caûi tieän caùc ñaëc ñieåm baûo an cuõng nhö yù thöùc cuâa moïi ngöôøi ñaõ khieán vieäc laøm tieän giaû taïi Myö ôù möùc thaáp.

**Nhööng keû laøm tieän giaû ñang duøng kyô thuaät tín soá (digital) ngaøy moät nhieàu nhöø tieän boä cuâa kyô thuaät khieán vieäc laøm giaû baèng tín soá tröû neân deä hön vaø reû hön.**

---

1 The U.S. Secret Service

2 The U.S. Secret Service

3 The U.S. Secret Service

- Trong thập niên vừa qua, thiết bị tín số đã trở thành dễ có hơn đối với quần chúng, thành thử số lượng làm giả qua phương thức tín số đã tăng lên. Từ 1995, tiền giả làm bằng kỹ thuật tín số đã tăng từ dưới 1 phần trăm trong tổng số bị khám phá được tại Mỹ lên tới mức 52 phần trăm vào năm 2005<sup>4</sup>
- Năm 2005, cơ quan Mật Vụ Hoa Kỳ tịch thu 584 thiết bị tín số, như là máy vi tính cá nhân dùng để làm bạc giả ở Mỹ.<sup>5</sup>
- Tieän giaû laøm baèng kyô thuaät in chuip taân kyø thònñ haønh hòn ôû nöôùc ngoaøi, trong khi tieän giaû baèng kyô thuaät tinh soá thònñ haønh nhieàu trong nöôùc Myð.

**Duø laø kyô thuaät tín soá hay in chuip taân kyø, Myø kim bò moät soá ñe doïa töø nhööng keû laøm tieän giaû. Vì vaäy ñeå ñi tröôùc chuùng, Chính Phuû Hoa Kyø ñoái thieát trí tieän môùi moäi baûy naêm töùi 10 naêm.**

- Baûo veä Myø kim laø moät vieäc laøm lieân tuïc. Baèng caùch noã löic öôùc ñònh caùc maâu thieát trí vaø ñöa ra caùc ñaëc ñieäm baûo an môùi, chính phuû ñaõ laøm moät vieäc hööu hieäu laø ñi tröôùc nhööng keû laøm tieän giaû.
- Giấy bạc \$10 mới được phát hành vào ngày 2 tháng Ba, 2006 và là loạt in Mỹ kim mới nhất. Loạt in mới này bắt đầu giới thiệu giấy bạc \$20 vào ngày 9 tháng Mười, 2003, và tiếp tục với giấy bạc \$50 phát hành ngày 28 tháng Chín, 2004.

**Giaáy baïc \$10 môùi seõ an toaøn hòn, saéc xaûo hòn vaø baûo ñaûm hòn: An toaøn hòn vì khou laøm giaû hòn vaø kieäm tra deä daøng hòn; baûo ñaûm hòn vì coù kyô thuaät cao hòn kyô thuaät nhööng keû laøm tieän giaû; yeân oân hòn ñeå baûo veä giaù trò Myø kim.**

- Thieát trí \$10 môùi vaäñ giöõ nguyeân ba ñaëc ñieäm baûo an quan troïng ñöôïc aùp duïng trong thaäp nieân 1990 vaø giuùp ngöôøi tieäu duøng vaø thöông gia deä kieäm tra: möïc in ñoái maøu, daây baûo hieäm vaø hình chìm.
- Maëc duø ngöôøi tieäu duøng khoâng neân kieäm tra xem tieän thaät hay giaû qua maøu saéc, vieäc theâm maøu seõ gaây nhieàu phieàn toaùi cho nhööng keû laøm tieän giaû, bôùi vì giaáy baïc phöùc taïp hòn vaø do ñou khuø laøm giaû hòn.

---

<sup>4</sup> The U.S. Secret Service

<sup>5</sup> The U.S. Secret Service

**Caùc ñieäm baûo an seõ höõu hieäu hôñ neáu ñöõïc quaàn chuùng bieát ñeán.** Ñeá giuùp naâng cao söi hieäu bieát ñoù, chaùnh phuû Hoa Kyø ñaõ thöïc hieän moät chööng trình giaùo duïc quaàn chuùng ñeå giuùp baûo ñaûm raèng moïi ngöôõi treân theá giôùi ñeàu bieát laø saép coù giaáy baïc \$10 môùi, cuõng nhö giuùp hoï hieäu vaø söû duïng caùc ñieäm baûo an cuâa giaáy baïc. Söi quaûng baù nhaém ñaëc bieát ñeán nhöõng ngöôõi söû duïng vaø quaûn lyù giaáy baïc \$10 nhieàu nhaát, ñaëc bieát nhöõng nôi duøng tieän maët trong laõnh vöïc baùn leû vaø taøi chaùnh, vaø cuõng nhö quaàn chuùng noùi chung.

- Ngöôõi naøo bieát caùch söû duïng caùc ñieäm baûo an ñeàu coù theå traùnh thu phaûi giaáy baïc giaû voâ duïng.
- Maëc duø öôùc tính tyû leä laøm giaû giaáy baïc \$10 ñang lõu haønh treân toaøn caàu laø döôùi 1 tôø ñoái vôùi moãi 10,000 tôø \$10 thaät ñang lõu haønh, neáu quyù vò thu phaûi tôø baïc giaû "hieám coù" ñoù thì seõ bò maát ñoàng tieän do moà hoái coâng söùc cuâa minh taïo ra. Khoâng theå giao noäp giaáy baïc giaû ñeå ñoái tieän thaät, vaø coá yù lõu haønh tieän giaû laø phaïm phaùp.